

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Alternative Service Delivery/Autres modes de prestation  
des services  
11 Laurier/11 rue Laurier  
7C2, Place du Portage Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Project Support Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-13DE37/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-13DE37	<b>Date</b> 2013-01-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PSD-002-23376	
<b>File No. - N° de dossier</b> 002psd.W6369-13DE37	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-01-16</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drouin, Chris	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002psd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 944-5190 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 943-7944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6369-13DE37/A

Amd. No. - N° de la modif.

008

Buyer ID - Id de l'acheteur

002psd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6369-13DE37

File No. - N° du dossier

002psdW6369-13DE37

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

La modification numéro huit (8) est apportée afin de fournir une réponse aux dernières questions reçues.

Tous les autres termes demeurent inchangés.

Numéro de question	Question	Réponse
1	Est-ce qu'un fournisseur a déjà fourni ou fourni présentement les services demandés dans cette demande ? SVP identifier ces organisations.	Ceci est une nouvelle demande.
2	À cause du volume engendré par cet effort et la période des fêtes qui se situe au milieu de l'étape de développement de la proposition due le 9 janvier, nous aimerions demander un prolongement de la date de fermeture d'une période de 3 semaines.	Un prolongement ne sera pas accordé à ce moment.
3	1) Section 4.4 - Méthode de sélection, page 16 de 37. Le dernier paragraphe de cette section indique : " Pour cette demande, aucun curriculum vitae n'est exigé puisque seulement des ressources secondaires sont requises. Cependant, ils devront être soumis en réponse à chaque AT et doivent rencontrer toutes les exigences stipulées dans cette demande. "  En ce qui concerne les critères d'entreprise dans la section 1 de l'Annexe C, à la page 50/114, veuillez confirmer que seulement les critères d'entreprise (obligatoires et cotés) sont exigés aux fins de présentation d'une soumission et que les exigences de ressources obligatoires et cotées de la section 2, débutant à la page 56/114, NE doivent PAS faire partie de la soumission et seront soumises après l'attribution du contrat pour chaque autorisation de tâches (AT).	Seulement les critères d'entreprise obligatoires et cotés sont demandés aux fins d'évaluation.  Les exigences obligatoires des ressources doivent être respectées lorsque ces ressources sont offertes pour une AT individuelle.
4	Il y a t-il présentement ou récemment des fournisseurs qui livrent des services professionnels en relation avec ce projet ou projet relié? Si oui, quelles sont les	Voir la réponse à la Question 1.

	firmes, la valeur du contrat ainsi que la durée. Est-ce que ces firmes peuvent soumettre une offre sur cette DP?	
5	Il y a-t-il présentement ou récemment des fournisseurs qui livrent des services professionnels en relation avec ce projet ou projet relié? Si oui, quelles sont les firmes, la valeur du contrat	Voir la réponse à la Question 1.
6	Étant donné la magnitude, complexité et valeur de la DP, est-ce que la couronne considérerait séparer les ressources de gestion des ressources techniques.	Non
7	Est-ce que le soumissionnaire doit fournir une ressource pour chaque catégorie pour être conforme?	Voir la réponse à la Question 3
8	Considérant la modification apportée à la DP W6369-13DE37/A, est-ce que la couronne peut confirmer que toutes les annexes associées à la DP. Ces annexes sont : Annexe A - Énoncé des travaux Annexe B - Base de paiement Annexe C - critères d'évaluation corporatifs et individuels et les tableaux	Correct. Seulement l'énoncé des travaux de JIIFC a été éliminé de la version anglaise de la DP. Toutes les autres annexes sont valides.
9	L'État accepterait-il des soumissionnaires qui définissent " l'ingénierie ", figurant aux critères O3, O4 et EC1, comme l'élaboration et/ou la configuration d'une solution technologique dans le cadre d'un processus planifié et structuré qui est harmonisé avec une méthodologie de développement des applications?	Voici la définition d'ingénierie : une approche interdisciplinaire et un moyen de permettre la réalisation de systèmes efficaces. Elle est axée sur la définition des besoins des clients et la fonctionnalité requise tôt dans le cycle de développement, en consignnant les exigences et ensuite passant à la conception, à la synthèse et à la validation de systèmes tout en tenant compte du problème complet : les opérations, la sécurité, le coût et le calendrier, le rendement, la formation, le soutien et l'essai.
10	En ce qui concerne l'O3, les soumissionnaires doivent-ils démontrer	Les soumissionnaires doivent démontrer cinq années

	<p>cinq années d'expérience dans chacun des cinq domaines ou cinq années d'expérience collective dans les cinq domaines?</p>	<p>d'expérience collective dans les cinq domaines.</p>
11	<p>Dans la section 4.4, Méthode de sélection, au bas de la page il y a une note indiquant que les curriculums vitae ne sont pas requis.</p> <p>a) Cela signifie-t-il que les soumissionnaires doivent répondre seulement aux critères obligatoires de l'entreprise et aux critères cotés de l'entreprise figurant à la section 1 de l'Annexe C de la DP?</p> <p>b) Veuillez confirmer que les exigences de ressources obligatoires de la section 2 de l'Annexe C de la DP doivent être soumises uniquement avec chacune des autorisations des tâches.</p>	<p>Voir la réponse à la Question 3.</p>
12	<p>Pour ce qui est de l'O4, veuillez confirmer que nous serions conformes au critère O4 si les six domaines étaient couverts par deux projets. Par exemple, si le projet 1 comprenait la conception de réseaux, l'ingénierie et la conception, et le projet 2 comprenait la conception, la mise en œuvre, la mise à l'essai et la gestion de projets, le critère O4 sera respecté.</p>	<p>Chacun des projets doit comprendre les six domaines : la conception de systèmes ou de réseaux, l'ingénierie, la conception, la mise en œuvre, la mise à l'essai et la gestion de projets.</p>
13	<p>En ce qui concerne l'EC1, veuillez confirmer que si les six domaines sont couverts par deux projets, nous satisferons à l'exigence. Par exemple, le projet 1 comprenait la conception de réseaux, l'ingénierie et la conception, et le projet 2 comprenait la conception, la mise en œuvre, la mise à l'essai et la gestion de projets.</p>	<p>Voir la réponse à la Question 12.</p>
14	<p>Référence à la DP : À la page 5 de 29 des Critères cotés de l'entreprise - EC 2 (version anglaise): " ...la prestation de services professionnels d'informatique pour au moins un (1) projet classifié (cote</p>	<p>Correct. De plus, un " projet classifié " (cote Secret) désigne un projet qui a permis de lancer une capacité/un système qui est</p>

	Secret) au cours des dix (10) dernières années. " Veuillez confirmer qu'un projet classifié (cote Secret) comprend la conservation ou le traitement de matériel classifié.	utilisé dans un domaine de niveau secret ou supérieur.
15	Lorsqu'on répond aux critères obligatoires de l'entreprise et aux critères cotés de l'entreprise concernant les références de projet, il est entendu que les projets utilisés pour l'O4 ne peuvent pas être utilisés pour l'EC1 et également pour l'O5 et l'EC3, étant donné que dans les critères cotés on demande des " projets supplémentaires " à ceux qui ont été utilisés pour les critères obligatoires. Toutefois, est-ce conforme d'utiliser les mêmes projets (s'ils sont pertinents pour les critères d'évaluation) pour différents critères obligatoires/cotés, p. ex. utiliser les mêmes projets pour démontrer l'expérience pour l'O4 et l'O5 (et/ou l'EC1 et l'EC3)?	Oui
16	Étant donné le manqué de disponibilité de ressources Durant la période des fêtes, nous demandons à la Couronne un prolongement de une semaine à la date de fermeture de la soumission.	Voir la réponse à la Question 2
17	Veuillez confirmer que les projets cités en référence peuvent avoir découlé de contrats signés par le soumissionnaire, sa société mère ou une filiale.	Le soumissionnaire doit être l'entrepreneur au dossier pour les projets cités en référence.
18	En raison du nombre de DP émises par TPSGC et le SPC, ainsi que de la période des Fêtes à venir, nous demandons respectueusement une prolongation de trois semaines de la date de clôture de la présente DP pour que nous puissions soumettre une réponse.	Veuillez consulter la question 2.
19	Le point 3.3(b) de la partie 3 indique : " Variation des taux relatifs aux ressources professionnelles d'une année à l'autre ". Cette clause permet une augmentation des	Aucun changement ne sera apporté à la DP. Les soumissionnaires doivent présenter leurs prix

	<p>taux journaliers d'une année à l'autre, de l'année initiale du contrat (pendant laquelle les soumissionnaires ne peuvent pas dépasser leurs taux plafonds) aux années d'option subséquentes. Il n'est pas indiqué clairement s'il est acceptable que les taux journaliers baissent de l'année initiale du contrat aux années d'option subséquentes. D'autres demandes de soumissions semblables comportent une clause comme : " Les taux proposés pour toute période d'option ne doivent pas être inférieurs aux taux correspondants proposés pour la période initiale du contrat ".</p> <p>L'État envisagera-t-il d'ajouter cette clause (ou une semblable)? Sinon, l'État pourrait-il confirmer s'il est acceptable que les taux journaliers des années d'option soient plus bas que les taux proposés pendant la période initiale du contrat?</p>	conformément aux modalités de la présente demande de soumissions.
20	Est-ce que la couronne peut indiquer si les projets proposés pour PR2 peuvent être d'une durée de moins de 12 mois.	Non. Veuillez consulter le paragraphe 2 de l'évaluation.
21	Pour faire suite à la question 14 de la modification no 3, datée du 3 décembre 2012, en ce qui concerne " la conservation ou le traitement de matériel classifié ", et la réponse fournie antérieurement (Correct. De plus, un " projet classifié " (cote Secret) désigne un projet qui a permis de lancer une capacité/un système qui est utilisé dans un domaine de niveau secret ou supérieur), est-ce que l'État peut confirmer qu'un soumissionnaire doit avoir conservé ou traité du matériel classifié dans les bureaux de son entreprise pour de telles références de projet?	Il n'y a aucune exigence à l'effet que le soumissionnaire doit avoir conservé ou traité du matériel classifié dans les bureaux de son entreprise pour de telles références de projet.
22	Étant donné le manqué de disponibilité de ressources durant la période des fêtes,	Un prolongement jusqu'au 16

	nous demandons à la Couronne un prolongement de une semaine à la date de fermeture de la soumission.	janvier 2013 a été accordé sur la modification 5 de la demande.
23	En annexe B - Base de paiement, le tableau financier demande à la colonne G - coût total = (C x E x F). Pourriez vous confirmer l'exactitude puisque le nombre de ressources semblent être déjà calculé dans la colonne E - nombre estimatif de journées	Correct. La colonne G est égale à (E x F).
24	En M1, il y a référence au stream 3. Est-ce une erreur. Sinon veuillez clarifier.	Oui, c'est une erreur. Le stream 2 devrait être indiqué
25	Est-ce que la couronne peut confirmer que les taux journaliers pour niveaux 1 doivent être égaux ou moindre que les taux journaliers des niveau 2 et de même pour les niveaux 2 vis-à-vis des niveaux 3?	Les soumissionnaires doivent présenter leurs prix conformément aux modalités de la présente demande de soumissions.
26	En relation à M3, est-ce que la couronne considérerait utiliser la même approche que dans M4 pour valider l'information fournie. ex. : fournir les informations du client tels nom, numéro de téléphone et adresse courriel.	Aucun changement ne sera effectué.
27	Pour M5 et PR2, est-ce que la couronne peut confirmer que les soumissionnaires sont requis que de fournir le nom des entités légales indiquées sur le contrat résultant?	Les entités légales et les sous-contracteurs indiqués dans le contrat résultant.